

Clear Data - Effacer les données



Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Page 1 of 11

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

CFB Kingston, CFJSR  
2 Lance St. Bldg E-30  
Kingston, ON, K7K 7B4  
Attn: Terry.Merritt  
Terry.Merritt@forces.gc.ca

**BID SOLICITATION  
DEMANDE DE SOUMISSIONS**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and at the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of Supply Arrangement No. E60HN-16/ELEC/XXX/HN. Only suppliers who are pre-qualified and have been issued a supply arrangement at the time this bid solicitation is issued are eligible to bid.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement numéro E60HN-16/ELEC/XXX/HN. Seuls les fournisseurs qui sont pré-qualifiés et auxquels un arrangement en matière d'approvisionnement a été émis au moment où cette demande de soumissions est émise peuvent présenter une soumission.

Solicitation No. - N° de la demande W3028-22TM06	Amendment No. - N° de modification
Solicitation closes - La demande prend fin at - à 14:00 p.m EST Ont on - le 2021-12-07	File No. - N° de dossier

Canada

PWGSC-TPSGC 9400-3 (02/2014)

Date of Solicitation - Date de la demande 2021-11-22	
Address inquiries to - Adresser toute demande de renseignements à : Terry Merritt Terry.Merritt@forces.gc.ca	
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone 613-541-5010	Facsimile No. N° de télécopieur Ext.4067
Destination CFB Kingston, CFJSR, RQ 2 Lance St, Bldg E-30 Kingston, ON, K7K 7B4	

**Instructions:**  
Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, and must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

**Instructions:**  
Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Delivery required - Livraison exigée 2022-02-25	Delivery offered - Livraison proposée
Supplier Name and Address - Nom et adresse du fournisseur	
Telephone No. - N° de téléphone	
Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)	
Signature	Date

## TABLE DES MATIÈRES

### PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1	EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	3
1.2	ÉNONCÉ DE BESOIN .....	3
1.3	COMPTE RENDU .....	3

### PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES..... 3

2.1	INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	3
2.2	PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS .....	3
2.3	DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	3
2.4	LOIS APPLICABLES .....	4

### PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS..... 4

3.1	INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....	4
-----	--	---

### PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION ..... 4

4.1	PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	4
4.2	MÉTHODE DE SÉLECTION .....	5

### PARTIE 5 – ATTESTATIONS ..... 5

5.1	ATTESTATIONS-CONFORMITÉ .....	5
-----	-------------------------------	---

### PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT ..... 5

6.1	EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	5
6.2	BESOIN .....	5
6.3	CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	5
6.4	DURÉE DU CONTRAT .....	5
6.5	RESPONSABLES.....	6
6.6	PAIEMENT .....	7
6.7	INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	7
6.8	LOIS APPLICABLES .....	8
6.9	ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	8
6.10	CONTRAT DE DÉFENSE.....	8
6.11	CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i> .....	8

### ANNEXE A BESOIN 9

#### ANNEXE B

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.10
---	--------------------------------

## 1.1 Exigences relatives à la sécurité

Il n'y a pas d'exigences en matière de sécurité liées à ces besoins.

## 1.2 Énoncé de besoin

Le besoin est décrit à l'Annexe « A », Détails des articles.

## 1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

### 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2017-04-27) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

#### 2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

Clauses du Guide des CCUA, B4024T (2006-08-15) Aucun ne produit de remplacement

### 2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions et à la partie 6 - Clauses du contrat résultant, article 6.5.2, par 07 December, 2021, 14:00 P.M. (EST Ontario).

### 2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 2 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a

---

pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## 2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la province de l'Ontario, Canada et les relations entre les parties seront déterminés par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

### 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

#### Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément. Les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens.

#### 3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « B » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe «BX » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

## PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### 4.1.1 Évaluation technique

Capacité à fournir le besion comme décrit dans Annexe A - Besion

#### 4.1.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix

---

## 4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

## PARTIE 5 – ATTESTATIONS

### 5.1 Attestations-Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par le fournisseur avec son arrangement ou préalablement à l'émission de l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'AMA et le non-respect constituera un manquement de la part du fournisseur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'AMA et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'AMA.

## PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

### 6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Il n'y a pas d'exigences en matière de sécurité liées à ces besoins.

### 6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A, Besoin.

### 6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 6.3.1 Conditions générales

[2020](#) (2017-09-21), Conditions générales - arrangements en matière d'approvisionnement - biens ou services s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

[2010A](#) (2018-06-21), Conditions générales – Biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### 6.4 Durée du contrat

#### 6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 25 Février 2022.

#### 6.4.2 Points de livraison

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « A » du contrat.

---

## 6.5 Responsables

### 6.5.1 Responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement

Steve Dumaresq

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Division des produits électriques et électroniques - HN

Portage III - Étage: 7B3

11, rue Laurier

Gatineau (Québec) K1A 0S5 Canada

Téléphone: 819-420-0341

Télécopieur: 819-953-4944

Courriel : steve.dumaresq@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement est responsable de l'émission de **L'arrangement en matière d'approvisionnement, de son administration et de sa révision, s'il y a lieu.**

### 6.5.2 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Terry Merritt

Titre : Agent Contractuel

Adressee: BFC Kingston, CFJSR, 2 Lance St. BLDG E-30, K7K 7B4

Téléphone : 613-541-5010 x 5438

Courriel : Terry.Merritt@forces.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### 6.5.3 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom :

Titre : Officier Technique

Organisation: Le Régiment des Transmissions Interarmées des Forces Canadiennes

Téléphone : 613-541-6000 x

Courriel :

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

### 6.5.4 Représentant de l'entrepreneur

Nom: \_\_\_\_\_

Titre: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Télécopieur \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

## 6.6 Paiement

### 6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé, selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvées par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### 6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* [C6000C \(2001-05-16\)](#), Limite de prix

### 6.6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* [H1000C \(2008-05-12\)](#), Paiement unique

### 6.6.4 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

## 6.7 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Les factures doivent être distribuées comme suit :

BFC Kingston  
Le Régiment des Transmissions Interarmées des Forces Canadiennes  
2 Lance Rue  
Bâtiment E-30  
KINGSTON ONTARIO  
K7K 7B4  
CANADA

K7K 7B4  
CANADA

## 6.8 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (*insérer le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu*), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 6.9 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2020 ([2017-09-21](#)); Conditions générales - arrangements en matière d'approvisionnement - biens ou services
- c) Annexe A, Besoin;
- d) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_ (*inscrire la date de la*

## 6.10 Contrat de défense

Clause du *Guide des CCUA* [A9006C](#) ([2012-07-16](#)), Contrat de défense

## 6.11 Clauses du *Guide des CCUA*

Clauses du *Guide des CCUA* [A9062C](#) (2011-05-16) Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes

Clauses du *Guide des CCUA* [B1501C](#) (2006-06-16) Appareillage électrique

Clauses du *Guide des CCUA* [B7500C](#) (2006-06-16) Marchandises excédentaires

Clauses du *Guide des CCUA* [G1001C](#) (2013-11-06) Assurance – exigences particulières



N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W3028-22TM06  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
XXXXX-XXXXXX

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
E60HN-16ELEC/XXX/HN

Id de l'acheteur - Buyer ID  
XXXXX  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## ANNEXE A

### BESOIN

1. Le Régiment des Transmissions Interarmées des Forces Canadiennes, BFC Kingston  
Nnécessite la livraison du matériel et des fournitures électriques suivants.
2. Point de livraison et BFC Kingston, CFJSR, 2 Lance rue, bâtiment E-30, Kingston, ON, K7K 7B4.

OP REASSURANCE 2									
#	Description	Fabricant demandé	Numéro d'article	Unité	Quantité	Prix Unitaire	Prix Calcule	Total	Remarques
1	Support d'attache de câble, Noire	Panduit	TM2S6-CO	EA	800				
2	Distributeur de lingettes, 45 Nettoyeur de fibres (100/PG)	Corning	526399	EA	20				
3	Tactique Cat Snake (Robuste Cat5) 90m/RL	TMB	#1305A Proplex TMB	RL	9				
4	Cordon de raccordement à fibre optique, MTRJ-LC, SM, 5 Mr	Wireworks	PC-2IMTCLCC005	EA	48				
5	Cordon de raccordement à fibre optique, MTRJ-MTRJ, SM, 5 Mr	Wireworks	PC-2IMTCMTC005	EA	48				
6	Cordon de raccordement à fibre optique, MTRJ-SC, SM, 5 Mr	Wireworks	PC-2IMTSCCC005	EA	48				
7	Cordon de raccordement à fibre optique, MTRJ-ST, SM, 5 Mr	Wireworks	PC-2IMTCSTC005	EA	48				
8	Cordon de raccordement à fibre optique, ST-ST, MM, 5 Mr	Wireworks	PC-2IMTCLCC005	EA	75				
9	Cordon de raccordement à fibre optique, MTRJ-MTRJ, MM, 2 Mr	Wireworks	PC-2IMTCMTC005	EA	48				
10	Cordon de raccordement à fibre optique, MTRJ-MTRJ, MM, 5 Mr	Wireworks	PC-2IMTSCCC005	EA	48				
11	Cordon de raccordement à fibre optique, MTRJ-ST, MM, 2 Mr	Wireworks	PC-2IMTCSTC005	EA	48				
12	Cordon de raccordement à fibre optique, MTRJ-ST, MM, 5 Mr	Wireworks	PC-2I-MTCSTC-005	EA	48				
13	Ruban de adherer	Joslyn	C4080	EA	16				
14	Attache de câble, Crochet et boucle, 3/4 In x 75 ft	Panduit	HLS-75R0	RL	60				
15	Le sondage, test	Fluke	OFTM-5350	EA	2				
16	Cordon de raccordement, Cat6 Bleue, 5ft, 5m	Wireworks	CAT-06ABL-005	EA	600				
17	Netkey Cat 5e Keystone Jack, Noire	Panduit	NK5E88MBLY	EA	2000				
18	Unité de distribution de fibre, fixée au mur, 12-Port	Belden	3M # 8432	EA	30				
19	Connecteur, RJ-45, (100/PG)	Wireworks	Amp # 5-554169-3	PG	30				
20	Kit de raccordement de fibre de terminaison	Corning	TKT-UNICAM-PEC	EA	5				
									Freight
									Total

N° de l'invitation - Solicitation No.

W3028-22TM06

N° de réf. du client - Client Ref. No.

XXXXX-XXXXXX

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

E60HN-16ELEC/XXX/HN

Id de l'acheteur - Buyer ID

XXXXX

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W3028-22TM06

N° de réf. du client - Client Ref. No.

XXXXXX-XXXXXX

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

E60HN-16ELEC/XXX/HN

Id de l'acheteur - Buyer ID

XXXXXX

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **ANNEXE B**

### **INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

**Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :**

- Carte d'achat VISA ;**
- Carte d'achat MasterCard ;**
- Dépôt direct (national et international) ;**
- Échange de données informatisées (EDI) ;**
- Virement télégraphique (international seulement) ;**
- Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)**